(I) **RXP2S220** è la ricevente del sistema PERSONAL PASS che permette il comando a distanza di un utilizzatore di potenza (es. luci giardino). Questo ricevitore ad auto apprendimento sfrutta un nuovo sistema di programmazione che facilita l'installazione.

PROGRAMMAZIONE
Il sistema di programmazione ad auto-apprendimento permette la memorizzazione del codice e l'impostazione dei seguenti modi di funzionamento:
MONOSTABILE: attiva il relè corrispondente per tutto il tempo di trasmissione del telecomando, quando la trasmissione si interrompe il relè si disattiva automaticamente.
BISTABILE: attiva il relè corrispondente con la prima trasmissione del telecomando, il relè si disattiva con la seconda trasmissione.
TIMER: la trasmissione del telecomando attiva il relè corrispondente il quale si disattiva dopo il tempo impostato (max 7,5 minuti).

PROGRAMMAZIONE DELLA FUNZIONE MONOSTABILE
Per entrare nella programmazione procedere come segue:
Premere e rilasciare il pulsante SW1 del ricevitore per N volte come indicato nella seguente tabella, al fine di selezionare il canale che si desidera programmare con la funzione monostabile.

CANALE SELEZIONATO	N° IMPULSI SW1	LED ACCESI	
		L1	L2
CANALE 1 MONOSTABILE	1	☼	
CANALE 2 MONOSTABILE	2		☼

Tab. 1

(☼) = LED ACCESI .
Premere e tenere premuto il tasto del telecomando: lo spegnimento del led del ricevitore indica che il codice inviato è stato memorizzato correttamente.
IMPORTANTE: per memorizzare correttamente il codice è necessario mantenere una distanza minima di 1,5 metri tra il trasmettitore e l'antenna del ricevitore.

PROGRAMMAZIONE DELLA FUNZIONE TIMER SUL 1° CANALE
Per memorizzare la funzione TIMER sul primo canale procedere come segue:
Premere e tenere premuto il tasto SW1 del ricevitore : il led L1 (relativo al primo canale) si accende per qualche secondo.
Quando il led si spegne, rilasciare il tasto SW1. Il led L1 inizia una serie di lampeggi a bassa velocità (1 lampeggio al secondo).
Il numero di lampeggi corrisponde ad un tempo impostabile come indicato nella tabella Tab. 2.

N° LAMPEGGI	TEMPO IMPOSTATO	N° LAMPEGGI	TEMPO IMPOSTATO
1	01 Sec.	17	1 Min.
2	02 Sec.	18	1,5 Min.
3	03 Sec.	19	2 Min
4	04 Sec.	20	2,5 Min.
5	05 Sec.	21	3 Min.
6	06 Sec.	22	3,5 Min.
7	07 Sec.	23	4 Min.
8	08 Sec.	24	4,5 Min.
9	09 Sec.	25	5 Min.
10	10 Sec.	26	5,5 Min.
11	11 Sec.	27	6 Min.
12	12 Sec.	28	6,5 Min.
13	13 Sec.	29	7 Min.
14	14 Sec.	30	7,5 Min.
15	15 Sec.	31	BISTABILE
16	30 Sec.		

Tab. 2

Contare il numero di lampeggi del led L1 corrispondente al tempo che si desidera impostare.
Premere il tasto SW1 del ricevitore durante il lampeggio desiderato: la serie di lampeggi si interrompe e il led L1 rimane acceso (è necessario procedere entro 5 secondi).
Premere e tenere premuto il tasto del telecomando: lo spegnimento del led L1 del ricevitore indica che il codice inviato è stato memorizzato correttamente.

PROGRAMMAZIONE DELLA FUNZIONE TIMER SUL 2° CANALE
Per memorizzare la funzione timer sul secondo canale procedere come segue:
Premere e rilasciare il pulsante SW1, il led L1 si accende.
Premere e tenere premuto il tasto SW1 del ricevitore: il led L2 (relativo al secondo canale) si accende per qualche secondo.
Quando il led L2 si spegne, rilasciare il tasto SW1.
Il led L2 comincia una serie di lampeggi a bassa velocità (1 lampeggio al secondo).
Il numero di lampeggi corrisponde ad un tempo impostabile come indicato nella tabella Tab 2.
Contare il numero di lampeggi del led L2 corrispondente al tempo che si desidera impostare.
Premere il tasto del ricevitore durante il lampeggio desiderato: la serie di lampeggi si interrompe e il led L2 rimane acceso (è necessario procedere entro 5 secondi).
Premere e tenere premuto il tasto del telecomando: lo spegnimento del led L1 del ricevitore indica che il codice inviato è stato memorizzato correttamente

PROGRAMMAZIONE DELLA FUNZIONE BISTABILE SUL 1° CANALE
Per memorizzare la funzione bistabile sul primo canale procedere come segue:
Premere e tenere premuto il tasto SW1 del ricevitore : il led L1 (relativo al primo canale) si accende per qualche secondo.
Quando il led L1 si spegne, rilasciare il tasto SW1.
Il led L1 comincia una serie di lampeggi a bassa velocità (1 lampeggio al secondo).
Terminati i 30 lampeggi della funzione timer, il led L1 rimane acceso.
Premere e tenere premuto il tasto del telecomando: lo spegnimento del led L1 del ricevitore indica che il codice inviato è stato memorizzato correttamente.

PROGRAMMAZIONE DELLA FUNZIONE BISTABILE SUL 2° CANALE
Per memorizzare la funzione bistabile sul secondo canale procedere come segue:
Premere e rilasciare il pulsante SW1, il led L1 si accende.
Premere e tenere premuto il tasto SW1 del ricevitore: il led L2 (relativo al secondo canale) si accende per qualche secondo.
Quando il led L2 si spegne, rilasciare il tasto SW1.
Il led L2 comincia una serie di lampeggi a bassa velocità (1 lampeggio al secondo).
Terminati i 30 lampeggi della funzione timer, il led L2 rimane acceso.
Premere e tenere premuto il tasto del telecomando: lo spegnimento del led L1 del ricevitore indica che il codice inviato è stato memorizzato correttamente.

MODALITÀ ROLLING CODE
È possibile abilitare o disabilitare la modalità ROLLING CODE che rende impossibile qualunque tentativo di duplicazione del codice Personal Pass. Con questa modalità attivata il ricevitore è in grado di riconoscere i bit del codice i quali, ad ogni trasmissione, cambiano secondo un complesso algoritmo matematico. È' necessario agire sul ponticello J1 presente sulla scheda:
J1 aperto = modalità Rolling Code abilitata J1 chiuso = modalità Rolling Code disabilitata
ATTENZIONE: solo con la modalità rolling code abilitata il codice Personal Pass non è riproducibile da altri.

CANCELLAZIONE TOTALE
È necessario seguire i seguenti passi:
Disattivare l'alimentazione della ricevente e disabilitare la modalità rolling code, inserendo il ponticello J1.
Premere e tenere premuto il tasto SW1 del ricevitore.
Contemporaneamente riattivare l'alimentazione. Il LED del ricevitore lampeggia: rilasciare il tasto SW1
Le 83 zone di memoria sono ora vuote e disponibili per una nuova programmazione.

TENTATIVO D'INSERIMENTO DI UN CODICE GIÀ IN MEMORIA
Nel tentativo di memorizzare un codice già presente in memoria, il vecchio codice viene sovrascritto dal nuovo. Se per esempio un telecomando era stato memorizzato in logica monostabile e si desidera ora memorizzarlo in logica bistabile, è sufficiente procedere alla programmazione senza cancellare i codici.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Frequenza di lavoro:	433,92 MHz
Alimentazione:	230 Va.c.
Portata contatti relè:	10A / 250 Va.c. (MAX 2KW)
Temperatura di esercizio:	–20 °C ÷ +60 °C
Consumo:	100 mA a riposo
Sensibilità:	≥ -102 dBm (S/N = 17 dB , m=100%)
Irradiazioni su antenna:	< -36 dBm
Dimensioni:	113 x 113 x 57mm
Peso:	350 g

COLLEGAMENTI ALLA MORSETTIERA

1.	230 Va.c.
2.	230 Va.c.
3.	OUT1 Uscita contatto relè 1
4.	COM1 Comune contatto relè 1
5.	OUT2 Uscita contatto relè 2
6.	COM2 Comune contatto relè 2
7.	Calza cavo antenna
8.	Centrale cavo antenna

CONSIGLI DI INSTALLAZIONE

L'installatore deve provvedere all'installazione di un dispositivo (es. interruttore magnetotermico) che assicuri il sezionamento onnipolare dell'apparecchiatura RXP2S220 dalla rete di alimentazione.

La normativa richiede una separazione dei contatti di almeno 3 mm in ciascun polo (EN 60335-1)

L'apparecchiatura è progettata per installazioni non incassate.

Per l'installazione di tubi rigidi o flessibili e passacavi utilizzare raccordi conformi al grado di protezione IP55.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' ALLA DIRETTIVA 99/5
Il ricevitore modello RXP2S220 sono conformi ai requisiti essenziali fissati dalla Direttiva 99/05/CE.
Sono state applicate le seguenti Norme tecniche per verificarne la conformità:

SICUREZZA ELETTRICA	COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA	USO EFFICACE DELLO SPETTRO
EN 60335 – 1 + A1, A11, A12	ETS 300 683	ETS 300 220 –1

Racconigi, 21 / 03 / 2001

Il rappresentante legale della V2ELETTRONICA SPA ***A.LIVIO COSTAMAGNA***

(GB) **RXP2S220** is the receiver of the PERSONAL PASS system which enables the distant control of a power supplied device (ex. garden light).
This self learning receiver uses a new programming system which makes the installation easier.

PROGRAMMING
The self learning programming system enables the code memorization and the setting of the following functioning modes:
MONOSTABLE: it activates the corresponding relay through the time of TX transmission. When the transmission stops, the relay goes automatically off.
BISTABLE: it activates the corresponding relay on the first TX transmission. The relay goes off on the second transmission.
TIMER: the tx transmission activates the corresponding relay which goes off after the set time (max 7,5 minutes).

PROGRAMMING OF THE MONOSTABLE FUNCTION
To start programming, please proceed as follows:
Press and release the SW1 rx button for a number of times as shown in the following table, in order to select the channel you wish to program with monostable function.

SELECTED CHANNEL	N° IMPULSES SW1	LEDS ON	
		L1	L2
CHANNEL 1 MONOSTABLE	1	☼	
CHANNEL 2 MONOSTABLE	2		☼

Tab. 1

(☼) = LEDS ON

Press and keep pressed the tx button: if the rx led goes off, it means the transmitted code has been correctly memorized.
IMPORTANT: to memorize the code in the correct way it is necessary to keep a minimum distance of 1,5 metres between the transmitter and the receiver's antenna.

PROGRAMMING OF THE TIMER FUNCTION ON THE 1ST CHANNEL
To memorize the TIMER function on the first channel, proceed as follows:
Press and keep pressed the SW1 button of the receiver : the led L1 (relating to the first channel) lights up for a few seconds.
When the led goes off, release the SW1 button.
Led L1 starts flashing slowly (1 flash per second).
The number of flashing corresponds to the time which can be set as shown in the table Tab. 2.

N° FLASHING	TIME SET	N° FLASHING	TIME SET
1	01 Sec.	17	1 Min.
2	02 Sec.	18	1,5 Min.
3	03 Sec.	19	2 Min
4	04 Sec.	20	2,5 Min.
5	05 Sec.	21	3 Min.
6	06 Sec.	22	3,5 Min.
7	07 Sec.	23	4 Min.
8	08 Sec.	24	4,5 Min.
9	09 Sec.	25	5 Min.
10	10 Sec.	26	5,5 Min.
11	11 Sec.	27	6 Min.
12	12 Sec.	28	6,5 Min.
13	13 Sec.	29	7 Min.
14	14 Sec.	30	7,5 Min.
15	15 Sec.	31	BISTABLE
16	30 Sec.		

Tab. 2

Count the number of led L1 flashings corresponding to the time you wish to set.
Press the rx button SW1 during the wished flashing: the sequence of flashings stops and led L1 remains on (it is necessary to proceed within 5 seconds).
Press and keep pressed the tx button: if the rx led L1 goes off , it means the transmitted code has been correctly memorized.

PROGRAMMING OF THE TIMER FUNCTION ON THE 2ND CHANNEL
In order to memorize the timer function on the second channel, proceed as follows:
Press and release the SW1 button, led L1 lights up.
Press and keep pressed the rx SW1 button: led L2 (relating to the second channel) lights up for a few seconds.
When led L2 goes off, release the SW1 button.
Led L2 starts a sequence of flashings at low speed (1 flash per second).
The number of flashings corresponds to the time which can be set according to Tab 2.
Count the flash number of led L2 corresponding to the time you wish to set.
Press the rx button during the wished flashing: the sequence of flashings stops and the led L2 remains on (it is necessary to proceed within 5 seconds).
Press and keep pressed the tx button: when rx led L1 goes off, this means the transmitted code has been memorized in the right way.

PROGRAMMING OF THE BISTABLE FUNCTION ON THE 1ST CHANNEL
To memorize the bistable function on the first channel, proceed as follows:
Press and keep pressed the rx SW1 button : led L1 (relating to the first channel) lights up for a few seconds.
When led L1 goes off, release SW1 button.
Led L1 starts flashing at low speed (1 flash per second).
When the 30 flashings of the timer function are over, led L1 remains on.
Press and keep pressed the tx button: if led L1 goes off it means the transmitted code has been memorized in the correct way.

PROGRAMMING OF THE BISTABLE FUNCTION ON THE 2ND CHANNEL
To memorize the bistable function on the second channel, proceed as follows:
Press and release the SW1 button, led L1 lights up.
Press and keep pressed the rx SW1 button: led L2 (relating to the second channel) lights up for a few seconds.
When the led L2 goes off, release the SW1 button.
Led L2 starts flashing at low speed (1 flash per second).
When the 30 flashings of the timer function are over, led L2 remains on.
Press and keep pressed the tx button: if rx led L1 goes off, it means the transmitted code has been correctly memorized.

ROLLING CODE MODE
It is possible to enable or disable the Rolling Code mode, which vanishes any attempt to duplicate Personal Pass code. While this mode is enable, the receiver can recognize code bits which change at any transmission according to a complex mathematical algorithms. It is necessary to set J1 jumper on the board:
J1 open=Rolling Code mode enabled J1 close=Rolling Code mode disabled

WARNING: only whit Rolling Code enabled Personal Pass code cannot be reproduced by others.

TOTAL CLEARING
It is necessary to follow the following steps:
Disconnect receiver alimentation.
Disable rolling code mode by closing J1 jumper.
Press and keep depressed SW1 switch on the receiver.
At the same time reconnect alimentation.
Receiver LED flashes: release SW1 switch
All the 83 memory cells are now empty and ready to be programmed again.

ATTEMPT TO INSERT A CODE ALREADY PRESENT IN MEMORY
Tring to insert a code already memorized, the old code will be overwritten by the new one.
Example: if a code was memorized in monostable mode and you want to memorized it in bistable mode you just have to repeate the appropriate procedure.

TECHNICAL FEATURES

Frequency:	433,92 MHz
Power supply:	230 Va.c.
Max contact relays current:	10A / 250 Va.c. (MAX 2KW)
Temperature range:	–20 °C ÷ +60 °C
Current supply:	100 mA stand by
Sensibility:	≥ -102 dBm (S/N = 17 dB , m=100%)
Antenna irradiation:	< -36 dBm
Size:	113 x 113 x 57mm
Weight:	350 g

TECHNICAL FEATURES

1.	230 Va.c.
2.	230 Va.c.
3.	OUT1 Output relay 1 contact
4.	COM1 Common relay 1 contact
5.	OUT2 Output relay 2 contact
6.	COM2 Common relay 2 contact
7.	Cable screening of the antenna
8.	Antenna.

INSTALLATION WARNING

The fitter must install a device (ex thermal magnetic cut-out) which secures the multiple pole cut of the RXP2S220 device from the power supplying network.

The standard requires a separation from a contact to another of at least 3 mm for each of the poles. (EN 60335-1)

The device is planned for non embedded installations.

To connect rigid or flexible glands, use connections complying with the class of protection IP55.

CONFORMITY TO REGULATIONS
V2 ELETTRONICA S.p.a. declares that the RXP2S220 conform with the provisions of the following 99/05/CE directive(s) and that the standard referenced here below.

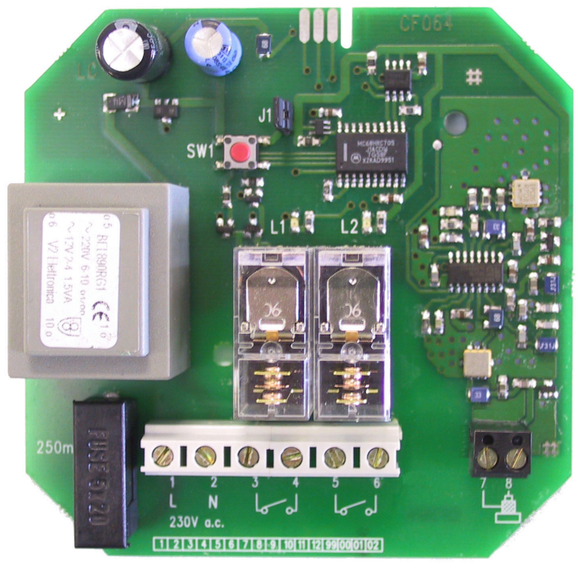
ELECTRICAL SAFETY	ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY	OFFICIAL USE OF THE SPECTRUM
EN 60335 – 1 + A1, A11, A12	ETS 300 683	ETS 300 220 - 1

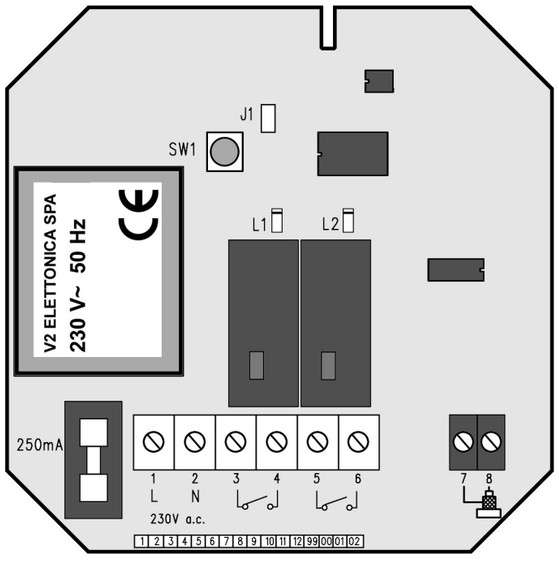
Racconigi, 21 / 03 / 2001

V2 ELETTRONICA legal representative ***A.LIVIO COSTAMAGNA***

VIDUE ELETTRONICA
Alta Tecnologia dell'Automazione
SRTCI Accredited N° EU9802012
ISO 9001 REGISTERED FIRM
IL n. 030
EDIZ. 12/09/01

RXP2S220





www.v2elettronica.com

V2 ELETTRONICA SPA
C.so Principi di Piemonte, 63
12035 RACCONIGI (Italy)
Tel. +39 01 72 81 24 11
Fax. +39 01 72 84 050
info@v2elettronica.com

(F)

RXP2S220 est le récepteur du système Personal Pass qui permet la commande à distance d'un appareil électrique (ex: illumination de jardins). Ce récepteur à auto apprentissage utilise un nouveau système de programmation facilitant l'installation.

PROGRAMMATION
Le système de programmation à auto apprentissage permet la mémorisation du code et l'établissement des fonctions suivantes:
MONOSTABLE: active le relais correspondant pendant tout le temps de transmission de l'émetteur, quand la transmission termine le relais se désactive automatiquement.
BISTABLE: active le relais correspondant par la première transmission de l'émetteur, le relais se désactive par la seconde transmission.
TIMER: la transmission de l'émetteur active le relais correspondant qui se désactive après le temps établit (maximum 7,5 minutes).

PROGRAMMATION DE LA FONCTION MONOSTABLE
Pour entrer dans la programmation procéder comme il suit:
Appuyer et relâcher la touche SW1 du récepteur pour N fois comme indiqué dans le schéma qui suit, au but de sélectionner le canal qu'on désire programmer avec la fonction monostable.

CANAL SELECTIONNE	N° IMPULSI SW1	LED ACCESI	
		L1	L2
CANAL 1 MONOSTABLE	1	☼	
CANAL 2 MONOSTABLE	2		☼

Tab. 1

(☼) = LED ALLUME .
Appuyer et maintenir la touche de l'émetteur: quand le led du récepteur s'éteigne le code a été mémorisé correctement.
IMPORTANT: pour mémoriser correctement le code il est nécessaire maintenir une distance minimum de 1,5 m. entre l'émetteur et l'antenne du récepteur.

PROGRAMMATION DE LA FONCTION TIMER SUR LE 1° CANAL
Pour mémoriser la fonction TIMER sur le premier canal procéder comme il suit:
Appuyer et maintenir la touche SW1 du récepteur : le led L1 (du premier canal) s'allume pendant quelque second.
Quand le led s'éteigne, relâcher la touche SW1.
Le led L1 commence une série d'éclaires à vitesse réduite (1 éclaire/second).
Le numéro d'éclaires correspond à un temps qu'on peut établir comme indiqué dans le schéma 2.

N° ECLAIRES	TEMP IMPOSTE	N° ECLAIRES	TEMP IMPOSTE
1	01 Sec.	17	1 Min.
2	02 Sec.	18	1,5 Min.
3	03 Sec.	19	2 Min
4	04 Sec.	20	2,5 Min.
5	05 Sec.	21	3 Min.
6	06 Sec.	22	3,5 Min.
7	07 Sec.	23	4 Min.
8	08 Sec.	24	4,5 Min.
9	09 Sec.	25	5 Min.
10	10 Sec.	26	5,5 Min.
11	11 Sec.	27	6 Min.
12	12 Sec.	28	6,5 Min.
13	13 Sec.	29	7 Min.
14	14 Sec.	30	7,5 Min.
15	15 Sec.	31	BISTABILE
16	30 Sec.		

Tab. 2

Compter le numéro d'éclaires du led L1 correspondant au temps qu'on désire établir.
Appuyer la touche SW1 du récepteur pendant l'éclaire désiré: la série d'éclaires s'interrompe et le led L1 reste allumé (il est nécessaire procéder dans 5 seconds).
Appuyer et maintenir la touche de l'émetteur: quand le led L1 du récepteur s'éteigne le code a été mémorisé correctement.

PROGRAMMATION DE LA FONCTION TIMER SUR LE 2° CANAL
Pour mémoriser la fonction timer sur le second canal procéder comme il suit:
Appuyer et relâcher la touche SW1, le led L1 s'éteigne.
Appuyer et tenir enfoncé la touche SW1 du récepteur: le led L2 (du second canal) s'allume pendant quelque second.
Quand le led L2 s'éteigne, relâcher la touche SW1.
Le led L2 commence une série d'éclaire à vitesse réduite (1 éclaire/second).
Le numéro d' éclaires correspond à un temps qu'on peut établir comme indiqué dans le schéma 2.
Compter le numéro d'éclaires du led L2 correspondant au temps qu'on désire établir.
Appuyer la touche du récepteur pendant l'éclaire désiré: la série d'éclaires s'interrompe et le led L2 reste allumé (il est nécessaire de procéder dans 5 seconds).
Appuyer et tenir enfoncé la touche de l'émetteur: quand le led L1 du récepteur s'éteigne le code a été mémorisé correctement.

PROGRAMMATION DE LA FONCTION BISTABLE SUR LE 1° CANAL
Pour mémoriser la fonction bistable sur le premier canal procéder comme il suit:
Appuyer et tenir enfoncé la touche SW1 du récepteur : le led L1 (du premier canal) s'allume pendant quelque second.
Quand le led L1 s'éteigne, relâcher la touche SW1.
Le led L1 commence une série d'éclaires à vitesse réduite (1 éclaire/second).
Terminés les 30 éclaires de la fonction timer, le led L1 reste allumé.
Appuyer et maintenir la touche de l'émetteur: quand le led L1 du récepteur s'éteigne le code a été mémorisé correctement.

PROGRAMMATION DE LA FONCTION BISTABLE SUR LE 2° CANAL
Pour mémoriser la fonction bistable sur le deuxième canal procéder comme il suit:
Appuyer et relâcher la touche SW1, le led L1 s'allume.
Appuyer et maintenir la touche SW1 du récepteur: le led L2 (du second canal) s'allume pendant quelque second.
Quand le led L2 s'éteigne, relâcher la touche SW1.
Le led L2 commence une série d'éclaires à vitesse réduite (1 éclaire/second).
Terminés les 30 éclaires de la fonction timer, le led L2 reste allumé.
Appuyer et maintenir la touche de l'émetteur: quand le led L1 du récepteur s'éteigne le code a été mémorisé correctement.

MODALITE ROLLING CODE (CODE TOURNANT)
Il est possible activer ou inhiber la modalité ROLLING CODE qui rend impossible n'importe quelle duplication du code Personal Pass.
Si vous activez cette modalité le récepteur peut reconnaître les bit du code qui, à chaque transmission, changent selon un difficile algorithme mathématique. Il faut intervenir sur le pont J1 qui se trouve sur le circuit:
J1 ouvert = modalité Rolling Code activé **J1** fermé = modalité Rolling Code inhibé

ATTENTION: seulement avec la modalité rolling code activée personne ne peut pas copier le code Personal Pass.

EFFACEMENT TOTAL
Il est nécessaire de suivre les phases suivantes:
Désactiver l'alimentation du récepteur.
Désactiver la modalité rolling code, en insérant le pant J1.
Appuyer et maintenir la touche SW1 du récepteur.
En même temps alimentez l'appareil. Le LED du récepteur clignote: relâcher la touche SW1
Les 83 zones de mémoire sont maintenant vides et disponibles pour une nouvelle programmation.

TENTATIVE D'INSERTION D'UN CODE DEJA MEMORISE
Si vous essayez de mémoriser un code déjà présent en mémoire, l'ancien code sera substitué par le nouveau.
Si pour exemple, vous aviez un émetteur mémorisé en logique monostable et maintenant on souhaite le mémoriser en logique bistable ça suffit le programmer sans effacer par avance les codes.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Fréquence d'emploie	433,92 MHz
Alimentation	230 Va.c.
Portée contacts relais	10A / 250 Va.c. (MAX 2KW)
Température d'exercice:	–20 °C ÷ +60 °C
Consommation:	100 mA à repos
Sensibilité:	≥ -102 dBm (S/N = 17 dB , m=100%)
Irradiations sur antenne	< -36 dBm
Dimensions:	113 x 113 x 57mm
Poids:	350 g

BRANCHEMENTS AU BORNER

1.	230 Va.c.
2.	230 Va.c.
3.	OUT1 Sortie contact relais 1
4.	COM1 Commun contact relais 1
5.	OUT2 Sortie contact relais 2
6.	COM2 Commun contact relais 2
7.	Tresse câble d' antenne
8.	Antenne

CONSEILS D' INSTALLATION

L'installateur doit pourvoir à l'installation d'un dispositif (ex. interrupteur magnétothermique) qui assure la coupure omnipolaire de l'équipement RXP2S220 du réseau d'alimentation.

La norme requiert une séparation des contacts d'au moins 3 mm pour chacun des pôles (CEI EN 60335-1).

L'équipement est projeté pour des installations non encastrées.

Pour la connexion de tubes rigides ou flexibles et passe-câbles, utiliser des raccords conformes au degré de protection IP55.

CONFORMITÉ AUX DISPOSITIFS NORMATIFS
V2 ELETTRONICA S.p.a. déclare que le RXP2S220 est conforme aux qualités requises par la Directive 99/05/CE. Ils ont été appliques les normatifs reproduits dans le tableau ci-dessous.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE	COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE	UTILISATION OFFICIELLE DU SPECTRE
EN 60335 – 1 + A1, A11, A12	ETS 300 683	ETS 300 220 – 1

Racconigi, le 21 / 03 / 2001

Le représentant dument habilité V2 ELETTRONICA S.p.A. ***A. LIVIO COSTAMAGNA***

(E)

RXP2S220 es el receptor del sistema PERSONAL PASS que permite por ejemplo el encendido a distancia de las luces del jardín. Este receptor de autoaprendizaje aprovecha un nuevo sistema de programación que aumenta las funciones y facilita la instalación.

PROGRAMACIÓN
El sistema de programación de autoaprendizaje permite la memorización del código y la programación de los siguientes modos de funcionamiento:
MONOESTABLE: este tipo de programación activa el relé correspondiente durante todo el tiempo de transmisión del emisor, cuando la transmisión se interrumpe el relé se desactiva automáticamente.
BIESTABLE**:** este tipo de programación activa el relé correspondiente con la primera transmisión del emisor, el relé se desactiva con la segunda transmisión.
TIMER: con este tipo d programación, la transmisión del emisor activa el relé correspondiente el cual se desactiva después del tiempo programado (máx. 7,5 Min.).

PROGRAMACIÓN DE LA FUNCIÓN MONOESTABLE
Para entrar en la programación proceder como sigue:
Pulsar y soltar el pulsador SW1 del receptor durante N veces como se indica en la siguiente tabla, con el fin de seleccionar el canal que se desea programar con la función monoestable.

CANAL SELECCIONADO	N° IMPULSOS	LED ENCENDIDO	
		L1	L2
CANAL 1 MONOESTABLE	1	☼	
CANAL 2 MONOESTABLE	2		☼

Tab. 1

(☼) = LED ENCENDIDO .
presionar el pulsador del emisor durante aproximadamente 3 segundos, el led del receptor debe apagarse, esto indica que el código enviado ha sido memorizado y que el sistema está listo para la utilización.
IMPORTANTE: para memorizar correctamente el código es necesario mantener una distancia mínima de 1,5 metros entre el emisor y la antena del receptor.

PROGRAMACIÓN DE LA FUNCIÓN TIMER EN EL 1° CANAL
Para memorizar la función TIMER en el primer canal proceder como sigue:
Pulsar la tecla SW1 del receptor: el led L1 (relativo al primer canal) se enciende durante algunos segundos.
Cuando el led L1 se apaga, soltar la tecla SW1. El led L1 empieza una serie de destellos a velocidad lenta (1 destello al segundo). El número de destellos corresponde a un tiempo de TIMER como se indica en la tabla: **Tab. 2**.

N° DESTELLOS	TIEMPO PROGRAMADO	N° DESTELLOS	TIEMPO PROGRAMADO
1	01 Seg.	17	1 Min.
2	02 Seg.	18	1,5 Min.
3	03 Seg.	19	2 Min
4	04 Seg.	20	2,5 Min.
5	05 Seg.	21	3 Min.
6	06 Seg.	22	3,5 Min.
7	07 Seg.	23	4 Min.
8	08 Seg.	24	4,5 Min.
9	09 Seg	25	5 Min.
10	10 Seg.	26	5,5 Min.
11	11 Seg.	27	6 Min.
12	12 Seg.	28	6,5 Min.
13	13 Seg.	29	7 Min.
14	14 Seg.	30	7,5 Min.
15	15 Seg.	31	BIESTABLE
16	30 Seg.		

Tab. 2

Contar el número de destellos del led L1 hasta el destello del timer deseado.
Presionar la tecla del receptor durante el destello deseado: los destellos se interrumpen y el led L1 queda encendido (es necesario actuar antes de 5 seg.).
Presionar el pulsador del emisor durante aproximadamente 3 segundos, el led L1 del receptor debe apagarse, esto indica que el código enviado ha sido memorizado correctamente.

PROGRAMACIÓN DE LA FUNCIÓN TIMER EN EL 2° CANAL
Para memorizar la función temporizador en el segundo canal, proceder como sigue:
Pulsar y soltar la tecla SW1, el led L1 se enciende.
Pulsar y mantener pulsada la tecla SW1 del receptor: el led L2 (relativo al segundo canal) se enciende durante algunos segundos.
Cuando el led L2 se apague, soltar la tecla SW1.
El led L2 empieza una serie de destellos a poca velocidad (1 destello al segundo). El número de destellos corresponde a un tiempo programable como se indica en la tabla Tab 2. Contar el número de destellos del led L2 correspondiente al tiempo que se desea programar. Pulsar la tecla del receptor durante el destello deseado: la serie de destellos se interrumpe y el led L2 permanece encendido (es necesario proceder dentro de 5 segundos).
Pulsar y mantener pulsada la tecla del emisor: el apagado del led L2 del receptor indica que el código enviado ha sido memorizado correctamente

PROGRAMACIÓN DE LA FUNCIÓN BIESTABLE EN EL 1° CANAL
Para memorizar la función biestable en el primer canal, proceder como sigue:
Pulsar y mantener pulsada la tecla SW1 del receptor : el led L1 (relativo al primer canal) se enciende durante algunos segundos.
Cuando el led L1 se apague, soltar la SW1. El led L1 empieza una serie de destellos a poca velocidad (1 destello al segundo).
Terminados los 30 destellos de la función temporizador, el led L1 permanece encendido.
Pulsar y mantener pulsada la tecla del emisor: el apagado del led L1 del receptor indica que el código enviado ha sido memorizado correctamente.

PROGRAMACIÓN DE LA FUNCIÓN BIESTABLE EN EL 2° CANAL
Para memorizar la función biestable en el segundo canal, proceder como sigue:
Pulsar y mantener pulsada la tecla SW1 del receptor: el led L2 (relativo al segundo canal) se enciende durante algunos segundos.
Cuando el led L2 se apague, soltar la tecla SW1. El led L2 empieza una serie de destellos a poca velocidad (1 destello al segundo).
Terminados los 30 destellos de la función temporizador, el led L2 permanece encendido.
Pulsar y mantener pulsada la tecla del emisor: el apagado del led L2 del receptor indica que el código enviado ha sido memorizado correctamente.

MODALIDAD ROLLING CODE
Es posible habilitar o deshabilitar la modalidad ROLLING CODE que hace imposible cualquier tentativa de duplicación del código Personal Pass. Con esta modalidad activada el receptor RXP está en condiciones de reconocer los bit del código los cuales, a cada transmisión, cambian según un complejo algoritmo matemático. Es necesario actuar sobre el puente **J1** presente en la placa:
J1 abierto = modalidad "rolling code" habilitada **J1** cerrado = modalidad "rolling code" deshabilitada
ATENCIÓN: sólo con la modalidad "rolling code" habilitada el código Personal Pass no es reproducible por otros.

CANCELACIÓN TOTAL
Es necesario seguir los siguientes pasos:
Desactivar la alimentación del receptor.
Deshabilitar la modalidad ROLLING CODE, introduciendo el puente J1.
Pulsar y mantener pulsada la tecla SW1 del receptor.
Contemporáneamente reactivar la alimentación. El LED del receptor destella: soltar la tecla SW1.
Las 83 zonas de memoria están ahora vacías y disponibles para una nueva programación.
IMPORTANTE: No es posible efectuar la cancelación individual de los códigos.

TENTATIVA DE INSERCION DE UN CODIGO YA EN MEMORIA
En la tentativa de memorizar un codigo ya presente en memoria, el codigo viejo sera reemplazado por el nuevo.
Por ejemplo, se un emisor ha sido memorizado en funcion monoestable y ahora se lo quiere memorizar en funcion biestable, es bastante hacer la programacion sin cancelar los codigos

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Frecuencia de trabajo:	433,92 MHz
Alimentación:	230 Va.c.
Portada contactos relé:	10A / 250 Va.c. (MAX 2KW)
Temperatura de ejercicio:	–20 °C ÷ +60 °C
Consumo:	100 mA en reposo
Sensibilidad:	≥ -102 dBm (S/N = 17 dB , m=100%)
Irradiaciones sobre antena:	< -36 dBm
Dimensiones:	113 x 113 x 57mm
Peso:	350 g

CONEXIONES DE LOS BORNES

1.	230 Va.c.
2.	230 Va.c.
3.	OUT1 Salida contacto relé 1
4.	COM1 Común contacto relé 1
5.	OUT2 Salida contacto relé 2
6.	COM2 Común contacto relé 2
7.	Tresse câble d' antenne
8.	Antenne

CONSEJOS DE INSTALACIÓN

El instalador tiene que prever en la instalación un dispositivo (ej.: interruptor magnetotermico) que asegure la separación omnipolar del aparato RXP2S220 de la red de alimentación.

La normativa requiere una separación entre los contactos de un mínimo de 3 mm. Entre los polos (CEI EN 60335-1).

El aparato está estudiado para instalaciones no empotradas.

Para la conexión de mangueras rígidas o flexibles y pasacables utilizar manguitos con un grado de protección IP55.

CONFORMIDAD A LAS NORMATIVAS
V2 ELETTRONICA S.p.a. declara que RXP2S220 est conformes con los requisitos esenciales fijados por la Directiva 99/05/CE. Han sido aplicadas las siguientes Normas técnicas para verficar la conformidad:

SEGURIDAD ELECTRICA	COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA	USO OFICIAL DEL ESPECTRO
EN 60335 – 1 + A1, A11, A12	ETS 300 683	ETS 300 220 – 1

Racconigi, a 21 / 03 / 2001

El Representante Legal de V2 ELETTRONICA S.p.A. ***A.LIVIO COSTAMAGNA***

(D)

RXP2S220 ist der Empfänger des Systems PERSONAL PASS, das es ermöglicht, aus der Entfernung einen Leistungsbenutzer zu bedienen (z.B. Gartenbeleuchtung). Dieser Selbstlern-Empfänger nutzt ein Programmiersystem aus, das den Einbau erleichtert.

PROGRAMMIERUNG
Das selbstlernfähige System für die Programmierung gestattet das Speichern des Codes, sowie di Einstellung der folgenden Funktionsmodi:
MONOSTABIL: Aktiviert das entsprechende Relais während der gesamten Übertragungszeit der Fernbedienung. Wird die Übertragung unterbrochen, deaktiviert dich das Relais automatisch.
DOPPELSTABIL: Aktiviert das entsprechende Relais mit dem ersten Übertragungsvorgang durch die Fernbedienung, mit dem zweiten wird es deaktiviert.
TIMER: Die Übertragung durch die Fernbedienung aktiviert das entsprechende Relais. Die Deaktivierung erfolgt nach Verstreichen der eingestellten Zeit (max. 7,5 Minuten).

PROGRAMMIERUNG DES MONOSTABILEN FUNKTIONSMODUS'
Um in den Programmierungsmodus zu gelangen, gehen Sie bitte wie folgt vor:
Drücken Sie die Taste SW1 des Empfängers wie in der folgenden Tabelle beschrieben N mal, um den Kanal auszuwählen, der mit der monostabilen Funktion programmiert werden soll.

AUSGEWÄHLTER KANAL	N° IMPULSE auf SW1	LEUCHTENDE LEDs	
		L1	L2
KANAL 1 MONOSTABIL	1	☼	
KANAL 2 MONOSTABIL	2		☼

Tab. 1

(☼) = LED LEUCHTET
Halten Sie die Taste der Fernbedienung gedrückt: Das Erlöschen des LEDs am Empfänger zeigt an, dass der übertragene Code korrekt gespeichert wurde.
WICHTIG: Für die korrekte Programmierung des Codes ist es erforderlich, dass der Abstand zwischen dem Sender und der Antenne des Empfängers mindestens 1.5 m beträgt.

PROGRAMMIERUNG DER FUNKTION TIMER AUF KANAL 1
Zum Speichern der Timerfunktion auf dem ersten Kanal gehen Sie bitte wie folgt vor:
Halten Sie die Taste SW1 des Empfängers gedrückt: Das LED L1 (entspricht Kanal 1) leuchtet für einige Sekunden auf.
Lassen Sie die Taste SW1 los, wenn das LED erlischt.
Das LED L1 beginnt mit der Anzeige einer Reihe von Blinksignalen niedriger Frequenz (ca. 1 Blinksignal pro Sekunde).
Die Anzahl der Blinksignale entspricht der einstellbaren Zeit, wie in Tabelle 2 dargestellt wird.

ANZAHL BLINKSIGNALE	EINGESTELLTE ZEIT	ANZAHL BLINKSIGNALE	EINGESTELLTE ZEIT
1	01 s	17	1 min.
2	02 s	18	1,5 min
3	03 s	19	2 min
4	04 s	20	2,5 min
5	05 s	21	3 min
6	06 s	22	3,5 min
7	07 s	23	4 min
8	08 s	24	4,5 min
9	09 s	25	5 min
10	10 s	26	5,5 min
11	11 s	27	6 min
12	12 s	28	6,5 min
13	13 s	29	7 min
14	14 s	30	7,5 min
15	15 s	31	BISTABIL
16	30 s		

Tab. 2

Zählen Sie die Anzahl der Blinksignale des LEDs L1 in Übereinstimmung mit der Zeit, die eingestellt werden soll.
Drücken Sie die Taste SW1 des Empfängers während des gewünschten Blinksignals: Das Blinken wird unterbrochen und das LED L1 bleibt an (mit der Programmierung muss innerhalb von 5 Sekunden fortgefahren werden).
Halten Sie die Taste der Fernbedienung gedrückt: Das Erlöschen des LEDs L1 am Empfänger zeigt an, dass der übertragene Code korrekt gespeichert wurde.

PROGRAMMIERUNG DER FUNKTION TIMER AUF KANAL 2
Zum Speichern der Timerfunktion auf dem zweiten Kanal gehen Sie bitte wie folgt vor:
Drücken Sie die Taste SW1, das LED L1 leuchtet auf.
Halten Sie die Taste SW1 des Empfängers gedrückt: Das LED L2 (entspricht Kanal 2) leuchtet für einige Sekunden auf.
Lassen Sie die Taste SW1 los, wenn das LED L2 erlischt.
Das LED L2 beginnt mit der Anzeige einer Reihe von Blinksignalen niedriger Frequenz (ca. 1 Blinksignal pro Sekunde).
Die Anzahl der Blinksignale entspricht der einstellbaren Zeit (s. Tabelle 2).
Zählen Sie die Anzahl der Blinksignale des LEDs L2 in Übereinstimmung mit der Zeit, die eingestellt werden soll.
Drücken Sie die Taste des Empfängers während des gewünschten Blinksignals: Das Blinken wird unterbrochen und das LED L2 bleibt an (mit der Programmierung muss innerhalb von 5 Sekunden fortgefahren werden).
Halten Sie die Taste der Fernbedienung gedrückt: Das Erlöschen des LEDs L1 am Empfänger zeigt an, dass der übertragene Code korrekt gespeichert wurde.

PROGRAMMIERUNG DES DOPPELSTABIL MODUS' AUF KANAL 1
Um den doppelstabil Modus auf dem ersten Kanal zu programmieren, gehen Sie bitte wie folgt vor:
Halten Sie die Taste SW1 des Empfängers gedrückt: Das LED L1 (entspricht Kanal 1) leuchtet für einige Sekunden auf. Lassen Sie die Taste SW1 los, wenn das LED L1 erlischt. Das LED L1 beginnt mit der Anzeige einer Reihe von Blinksignalen niedriger Frequenz (ca. 1 Blinksignal pro Sekunde). Nach Beendigung der 30 Blinksignale der Timerfunktion bleibt das LED L1 an.
Halten Sie die Taste an der Fernbedienung gedrückt: Das Erlöschen des LEDs L1 am Empfänger zeigt an, dass der übertragene Code korrekt gespeichert wurde.

PROGRAMMIERUNG DES DOPPELSTABIL MODUS' AUF KANAL 2
Um den doppelstabil Modus auf dem zweiten Kanal zu programmieren, gehen Sie bitte wie folgt vor:
Drücken Sie die Taste SW1, das LED L1 leuchtet auf. Halten Sie die Taste SW1 des Empfängers gedrückt: Das LED L2 (entspricht Kanal 2) leuchtet für einige Sekunden auf. Lassen Sie die Taste SW1 los, wenn das LED L2 erlischt. Das LED L2 beginnt mit der Anzeige einer Reihe von Blinksignalen niedriger Frequenz (ca. 1 Blinksignal pro Sekunde). Nach Beendigung der 30 Blinksignale der Timerfunktion bleibt das LED L2 an. Halten Sie die Taste an der Fernbedienung gedrückt: Das Erlöschen des LEDs L1 am Empfänger zeigt an, dass der übertragene Code korrekt gespeichert wurde.

ROLLING CODE-MODALITÄT
Die ROLLING CODE -Modalität kann ein- oder ausgeschaltet werden; sofern aktiviert, werden durch sie alle Versuche einer Vervielfältigung des Personal Pass-Codes durch Dritte verhindert. Auf diese Weise kann die Zentrale auch den dynamischen Teil des Codes erkennen, der sich gemäß einer algorithmischen Berechnungsweise bei jeder Übersendung ändert.
Zur Freigabe der "Rolling code"-Funktion muss die Überbrückungsklemme J1 betätigt werden, die sich auf dem Schaltplan befindet:
J1 geöffnet = "Rolling-code" freigegeben **J1** geschlossen = "Rolling-code" nicht freigegeben

ACHTUNG: Nur bei eingeschalteter "Rolling-code" Modalität kann der Personal Pass Code nicht durch Dritte vervielfältigt werden.

KOMPLETTE LÖSCHUNG
Bitte die folgenden Schritte durchführen:
Die Zentrale von der Stromversorgung abtrennen.
Die ROLLING CODE Modalität ausschalten, indem man die Überbrückungsklemme J1 einschaltet.
Die SW1-Taste des Empfängers drücken und gedrückt halten.
Gleichzeitig die Stromversorgung wiederherstellen. Das LED des Empfängers blinkt auf: Die SW1-Taste freigeben.
Nun sind alle 83 Speicherplätze frei und es können neue Programmierungen vorgenommen werden.

VERSUCH DER EINGABE EINES BEREITS GESPEICHERTEN CODES
Beim Versuch, einen bereits gespeicherten Code zu speichern, wird der alte Code vom neuen überschrieben. Wenn zum Beispiel eine Fernsteuerung in monostabiler Logik gespeichert wurde und man diesen nun in bistabiler Logik speichern möchte, reicht es aus, die Programmierung ohne Löschen der Codes vorzunehmen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Betriebsfrequenz:	433,92 MHz
Versorgung:	230 Va.c.
Kapazität Relaiskontakte:	10A / 250 Va.c. (MAX 2KW)
Betriebstemperatur:	–20 °C ÷ +60 °C
Verbrauch:	100 mA im Ruhezustand
Sensibilität:	≥ -102 dBm (S/N = 17 dB , m=100%)
Abstrahlung an Antenne:	< -36 dBm
Abmessungen:	113 x 113 x 57mm
Gewicht:	350 g

ANSCHLÜSSE AN DIE KLEMMLEISTE

1.	230 Va.c.
2.	230 Va.c.
3.	OUT1 Kontakt Relais 1
4.	COM1 Gemein Relais 1
5.	OUT2 Kontakt Relais 2
6.	COM2 Gemein Relais 2
7.	Antennenabschirmung
8.	Zentrale der Antenne

INSTALLATIONSHINWEISE

Der Installateur muss für den Einbau einer Vorrichtung sorgen, (z. Bsp. ein thermomagnetischer Schalter), durch welche die allpolige Trennung des Apparates vom Stromnetz gewährleistet wird.

Gemäß der Vorschriften bedarf es an jedem Pol eines Sicherheitsabstandes zwischen den einzelnen Kontaktstellen von mindestens 3mm (EN 60335-1).

Der Apparat wurde für eine nicht unter Putz eingelassene Installierung entworfen.

Für den Anschluss von Röhren oder Schläuchen, sowie Kabeldurchgängen müssen Anschlussstücke verwendet werden, die dem Schutzgrad IP55 entsprechen.

ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN GELTENDEN NORMEN
Die V2 ELETTRONICA S.p.a. erklärt die RXP2S220 entsprechen den durch die EG-Richtlinie 99/05/EWG festgelegten wesentlichen Erfordernissen. Für die Konformitätskontrolle wurden die folgenden technischen Normen angewandt:

SICHERHEIT ELEKTRIK	ELEKTROMGNETISCHE KOMPATIBILITÄT	EFFIZIENTE NUTZUNG DES SPEKTRUMS
EN 60335 – 1 + A1, A11, A12	ETS 300 683	ETS 300 220 - 1

Racconigi, li 21 / 03 / 2001

Der Rechtsvertreter der V2 ELETTRONICA S.p.A. ***A.LIVIO COSTAMAGNA***